

8 de mayo de 2019

Estrategia del Comando Sur de los Estados Unidos: "Promesa Duradera para las Américas"

INTRODUCCIÓN. Esta estrategia orienta las acciones militares de los Estados Unidos para construir una coparticipación¹ duradera y para contrarrestar las amenazas en América Latina y el Caribe. El establecimiento de vínculos de colaboración sólidos es de vital importancia para la seguridad y la prosperidad de este hemisferio. Si fortalecemos alianzas y afiliaciones, vamos a reducir las amenazas a la patria y crear problemas para nuestros adversarios. Salvaguardaremos nuestros valores compartidos de democracia, soberanía, derechos humanos y el estado de derecho. Nuestra estrategia refleja la **PROMESA DURADERA** del Comando Sur de los EE.UU. de ser un vecino confiable.

ENTORNO ESTRATÉGICO. Tenemos profundos vínculos culturales, económicos, e interpersonales con la región; nuestros lazos están firmemente arraigados en los valores e intereses comunes y una voluntad común para contrarrestar las amenazas juntos. Aumentar la seguridad y la estabilidad en la región ampliará las oportunidades de comercio e inversión legítima, y reducirá la capacidad de los actores estatales nocivos y las redes ilícitas para explotar la región a costa de nuestros intereses compartidos.

Las organizaciones criminales transnacionales y organizaciones extremistas violentas amenazan la seguridad ciudadana, la estabilidad regional y la seguridad nacional de los Estados Unidos, nuestros aliados y copartícipes. Las redes criminales trafican personas, drogas y otros artículos a través de las fronteras. Sus actividades incrementan la violencia, corrupción y pobreza, que son en gran parte las principales causas de la migración ilegal.

China y Rusia quieren formar un mundo en concordancia con su orden autoritario, y están debilitando los principios de la democracia, la soberanía, los derechos humanos y el estado de derecho. China emplea influencia económica dañina, Rusia propaga desinformación para sembrar la discordia, e Irán ha exportado el terrorismo apoyado por el estado a este hemisferio. Cuba, Venezuela y Nicaragua - alentados por el apoyo de China y Rusia - desestabilizan aún más el hemisferio y amenazan la gobernabilidad democrática.

VISIÓN. Que el Comando Sur sea un copartícipe confiable, listo para cualquier misión y que trabaje en total cooperación con los países para asegurar la seguridad, libertad y prosperidad del hemisferio occidental.

MISIÓN. El Comando Sur de los EE.UU. disuade la agresión, derrota las amenazas, responde rápidamente a las crisis, y desarrolla la capacidad regional, trabajando con aliados, países copartícipes y otras entidades gubernamentales de EE.UU., para mejorar la seguridad, la defensa del territorio de los EE.UU. y los intereses nacionales.

ENFOQUE ESTRATÉGICO. A través de una sólida coparticipación basada en valores compartidos, mejoraremos la seguridad y la estabilidad en el hemisferio occidental y limitaremos las oportunidades para los actores nocivos. Copartícipes democráticos, pacíficos y prósperos, son más resilientes a las amenazas.

RESULTADOS DESEADOS (ESTADO FINAL).

Valores Compartidos y Mayores Oportunidades. Que todas las naciones apoyen la democracia, la soberanía, los derechos humanos y el estado de derecho. Que las naciones sean estables, amigables y

¹ Coparticipación se define aquí como la acción de participar a la vez con otra nación en alguna tarea u objetivo compartido, sustituyendo los términos en inglés *Partnering*, *Partnership* y *Partner*.

prósperas.

Coparticipación de seguridad más fuerte. Que el Comando Sur de los EE.UU. tenga una coparticipación duradera con las fuerzas de seguridad profesionales e instituciones.

Estabilidad y seguridad. Que el hemisferio sea estable y seguro, evidente por la reducción del tráfico de drogas, la migración, el crimen violento, la corrupción y la influencia estatal nociva.

MÉTODO (MANERAS). Organizamos nuestra estrategia a lo largo de tres *líneas de esfuerzo*.

Fortalecer la Coparticipación. El Comando Sur de los EE.UU. es parte de un equipo de aliados multinacionales; países copartícipes, instituciones del gobierno de EE.UU. y la sociedad civil. Al operar, ejercitar y entrenar con copartícipes, aumentaremos la interoperabilidad, alistamiento y capacidades colectivas.

Contrarrestar las amenazas. Aumentaremos la cooperación y el intercambio de información con nuestros aliados y copartícipes, y emplearemos las capacidades militares para contrarrestar amenazas de actores nocivos, organizaciones extremistas violentas, y las organizaciones delictivas transnacionales.

Construir nuestro equipo. Para ser un mejor copartícipe, vamos a enfocarnos en nuestras competencias básicas. Entenderemos las capacidades bélicas y estaremos capacitados para ejecutar cooperación de seguridad.

MEDIOS. Nuestros *medios* son nuestros recursos y potestades (autoridades jurídicas), e incluyen: interacciones, presencia, educación, capacitación, intercambio de información e inteligencia, el intercambio de personal y ejercicios. En todo lo que hacemos, insistiremos en resultados mensurables y el beneficio o retorno sobre la inversión.

CONCLUSIÓN. La coparticipación e inversiones confiables dan sólidos y altos rendimientos para los Estados Unidos, nuestros aliados y copartícipes. Vacilaciones para confrontar retos en todo este hemisferio resultarán en un aumento de las amenazas por parte de las organizaciones delictivas transnacionales, organizaciones extremistas violentas y actores estatales nocivos. La urgencia apremia, debemos actuar como si cada semana fuera nuestra última semana de paz.



CRAIG S. FALLER
Almirante, Armada de los EE.UU.
Comandante